

Vejledning til læsning af forskningsartikel i engelskundervisningen på læreruddannelsen e2021

Den nationale faggruppe har valgt en artikel, som er fra 2020 og fra et internationalt anerkendt tidsskrift *The Language Learning Journal*.

Svarstad, L.K. (2020) Cultural studies and intersectionality in English language education: exploring students' engagement in issues of celebrity, identity, gender and sexuality *The Language Learning Journal*.

Artiklen tager afsæt i et aktionsforskningsprojekt (ph.d.), som foregik på to skoler og tre 8. klasser i Københavnsområdet i skoleåret 2013-2014. Med Læreruddannelsesreformen i 2012 blev interkulturel kompetence et formaliseret område i engelskfaget og artiklen giver et bud (ud af mange forskellige) på, hvordan der kan arbejdes med interkulturel kompetence og interkulturel læring i engelskundervisningen med afsæt i populær kultur og Cultural Studies.

Det kan anbefales at læse artiklen med de studerende efter at holdet fx har arbejdet med kapitel 8. Hvem møder vi, hvem er vi? i *Verdensborgeren og den interkulturelle læring* (Risager & Svarstad 2020). Her introduceres de studerende til kultur og identitet, kulturmøder, identitetsmarkører, repræsentation, stereotyper og andetgørelse mv. Holdet kan også bruge section 1: Identity, addressing the other & representation i *Intercultural Communication: An advanced resourcebook for students* (Holliday, Kullman & Hyde 2017) – og gerne begge materialer.

Her er et par forslag til at komme i gang med artiklen:

- Skab faglig kontekst ved at de studerende allerede er introduceret til begreber som identitet, repræsentation, andetgørelse og intersektionalitet. De studerende kan også kort orienteres om eller researche på nettet, hvad Cultural Studies er for et felt. Derefter kan der tages en brainstorm på holdet om de studerendes forforståelse af populær kultur, kontroversielle emner, personer, videoer mv. i engelskundervisningen i udskoling. Hvordan kan det bruges som afsæt for sproglig og interkulturel læring?
- I arbejdet med de studerendes forforståelse kan holdet undersøge centrale begreber se fx s. 152 – 153 i kapitel 8 i *Verdensborgerens og den interkulturelle læring* (Risager & Svarstad 2020). Her er der en række centrale spørgsmål til læremiddelanalyse og undervisningsplanlægning samt centrale begreber, der omhandler kulturmøder, identitet, repræsentation, stereotyper og andetgørelse. De studerende kan udarbejde semantiske webs med centralt ordforråd og chunks med fokus på akademisk engelsk. Et semantisk web, som de kan udbygge, når de studerende læser artiklen.
- Begrund valget af forskningsartikel – hvorfor er artiklen relevant i forhold til engelskundervisningen i en dansk skolekontekst?
Metodisk: aktionsforskning, at lave en intervention, at transskribere klassedialog og at analysere den ved brug af diskursanalyse.

Teoretisk: Hvad er Cultural Studies og hvad er det for interkulturel læring der er i spil? Hvorfor er det relevant med fokus på identitet, identitetsmarkører og diskurser om kvindelige popsangere?

- Bed de studerende om at læse overskrifter og konklusion først for at danne sig et overblik over artiklen. De studerende drøfter i par eller grupper, hvad de tror artiklen handler om.
- Lad de studerende researche på hvem Miley Cyrus er og hvad der skete på MTV Video Music Award show i 2013 i forbindelse med Miley Cyrus optræden med sangen *Wrecking Ball*. De kan evt. researche på, hvad medierne skrev om det.
- Lad de studerende diskutere, hvad *Miley feminism* betyder s. 5 i artiklen.
- Interventionen er bygget op omkring Liddicoat & Scarinos model for *Interacting processes of intercultural learning* (Liddicoat & Scarino 2013), som nu er videreudviklet til *Cyklus model for interkulturel læring/Cycle model of intercultural learning* (Risager og Svarstad: 38 & 49). Det kan anbefales at introducere de studerende til de to modeller inden de læser artiklen.
- Lad de studerende diskutere de transskriberede klasserumsdialoger, hvordan spørger lærerne og hvad kommer der fx på tavlen figur 1 s. 8. Hvordan kan man som lærer inddrage kontroversielle emner og skal man det? Hvad er læringsudbyttet i forhold til sproglig og interkulturel læring?
- De studerende kan undersøge hvilke stemmer og kilder, der er i artiklen. Hvad er det for et tidsskrift? Hvilke teoretiske ståsteder repræsenteres?

Til dette arbejde kan de studerende fx læse kapitel 10 Hvem har skrevet dette og hvorfor? i *Verdensborgen og den interkulturelle læring* (Risager og Svarstad 2020). Her er en introduktion til kritisk literacy og kritisk medie-literacy, som sidst i kapitlet har en oversigt over centrale spørgsmål til læremiddelanalyse og undervisningsplanlægning, der adresserer kritisk læsning.

- De studerende kan undersøge forfatterens anvendte forskningsmetode og relatere den til deres egne praktikker fx arbejdes der konsekvent med aktionslæring på KP. De studerende kan diskutere om de ville kunne lave en tilsvarende aktion i deres praktik – har de prøvet noget lignende og hvad fandt de ud af?
- Hvad kan de studerende tage stilling til efter endt læsning?
 - Hvordan kan populær kultur være motiverende og tilbyde eleverne deltagelsesmuligheder i sproglig såvel som interkulturel læring?
 - Lærerdilemmaer i forhold til kontroversielle emner? Hvordan vil du selv agere i en lignende situation i klasseværelset?
- Få de studerende til at reflektere over hvordan og hvorfor forskningsartiklen er relevant for dem i forhold til deres kommende profession som engelsklærer.

- Afprøvning af metode/udarbejdelse af et undervisningsforløb med en intervention/aktion i forbindelse med praktik.

Referencer:

Holliday, A., Hyde, M., & Kullman, J. (2017). *Intercultural Communication: An Advanced Resource Book for Students*. 3. ed. London: Routledge.

Liddicoat, A. J., & Scarino, A. (2013). *Intercultural Language Teaching and Learning*. Malden: Wiley Blackwell.

Risager, K. & Svarstad, L.K. (2020) *Verdensborgeren og den interkulturelle læring*. Frederiksberg: Samfundslitteratur.

Svarstad, L.K. (2020) Cultural studies and intersectionality in English language education: exploring students' engagement in issues of celebrity, identity, gender and sexuality *The Language Learning Journal*.

LINK til artikel:

<https://www.tandfonline-com.ez-jmk.statsbiblioteket.dk:12048/doi/full/10.1080/09571736.2019.1709885>

Ekstra info:

I dette kapitel kan du læse om, hvordan der er arbejdet med Cultural Studies på et interkulturelt modul på læreruddannelsen. Kapitlet er tænkt som inspiration til undervisere. Bogen tilbyder mange forskellige bidrag til, hvordan der kan arbejdes med interkulturalitet i engelskundervisningen.

Svarstad, L.K. (2021) A Cultural Studies Approach to Interculturality in ELF in Victoria, M & Sangiamchit, C (edt.) *Interculturality in the English Language Classroom*. Palgrave Macmillan.
(Kan lånes på KP's bibliotek som e-bog).